

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal

Sz. Regale Ferdinand 22.
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Írógöyzeim: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KOZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Égész évre ... 600 Lej
Fél évre ... 800 Lej
Negyed évre ... 150 Lej
Havonta ... 50 Lej

Hirdetések díjazás szerint.
Megjelenik naponta reggel

Egyes szám ára 3 lej, vasárnap
4 lej. Bucurestiben 50 banival
több.

Vaitoianu miniszter Aradon.

Aradon marad a vasutigazgatóság.
— Nagy vadászat Chisinean.

(Saját tudósítónktól.) Vasárnap délben félkettőkor érkezett a több órát késő bucuresti gyorsvonattal Aradra Vaitoianu közlekedésügyi miniszter, Perechide szenátusi elnök és egy nagyobb bucuresti társaság kíséretében. Az állomáson Georgescu János aradmegyei prefektus, Robu János dr. főpolgármester, Zima Tibor országgyűlési képviselő, az aradi Statul Negustoresc küldöttsége Ádám György vezérigazgató vezetésével és az aradi iparosok szindikátusának küldöttsége Vulcu Maxim gyáros vezetésével. Ádám György beszédet intézett a miniszterhez, amelyben kérte, hogy a vasutigazgatóság továbbra is Aradon maradjon.

A miniszter válaszában kijelentette, hogy az aradi Statul Negustoresc és a kereskedelmi és iparkamara első sürgönyére már javaslatot terjesztett a minisztertanács elé a vasutigazgatóság Aradon maradására érdekében. A minisztertanács döntése szerint az igazgatóság székhelye továbbra is Arad lesz.

A miniszter kíséretével a vasuti vendéglőben ebédelt, majd autón Nadabra utazott.

Tegnap fejeződtek be a kisjenői állami uradalomban, a miniszter vadászterületén megtartott vadászatok, amelyek a miniszteren és leányán kívül részt vett Perechide szenátusi elnök, valamint több bucuresti notabilitás. A miniszter és társasága a Nadab állomáson levő szalonkocsiból rándult ki naponként az ágyai és somosi erdőségekben rendezett vadászatokra, amelyek a régi kisjenői vadászatok emlékeit idézték fel úgy néző, mint sikker tekintetében. A vadászatokon Aradról és a megyéből részt vettek Manu tábornok, Cloro garu Jenő tüzérszázados, dr. Miclos Emil és dr. Váro Zoltán ügyvédek, Czárda János, báró Bohus Zsigmond, dr. Káldé János birtokosok, Ardolean Alexa, továbbá Goma és Nestorescu századosok és még többen. Terítékre került 1140 nyúl és 19 róka. Fővadászt és főbíróként az állomány kimelése céljából a társaság nem lőtte.

A miniszter kíséretével kedden Aradon maradt a vasutigazgatóság.

Ma kezdődött a belgrádi konferencia.

(A kisanant nagyfentosságu értekezlete. — Részletes program.)

Belgrádból táviratozzák: Amint már jelentettük a kisanant belgrádi értekezletét ez év január 9-én tartják meg. A kisanant januári belgrádi értekezletének tárgysorozata a következő pontokból áll:

1. A békeszerződések sérthetlensége.
2. A kisanant államok egyenjogúsága a nemzetközti értekezleteken.
3. Görögország esetileges belépése a kisanantba.
4. A kisanant államok szövetségének megszilárúttása.
5. A kisanant tekintélyének öregbítése nemzetközi viszonylatban.

Ami a legújabb napvilágot látott francia-csehszlovák szerződés ügyét illeti, arra vonatkozólag érdekes momentum közöl egy prágai híradás, amely szerint: Mittelhauser francia tábornok, a csehszlovák vezérkar főnöke, a köztársaság közeljövőben követendő politikájának kizárólag a következő három főpont irányához akarja szabni.

A víz lélektani hatása.

Írta: Strifler Ferenc.

A föld két harmadrészt víz borítja és ez a hatalmas tömeg az emberiség rendelkezésére áll. Ez alkalommal csak azzal foglalkozom, hogy a víznek mielő hatása van az emberre fürdéskor? A kérdés nem olyan egyszerű amilyennek első pillanatban látszik, mert nemcsak a frissítő, tisztító hatásról, hanem a lélektani hatásról sem szabad megfeledkezni. Más hatással van a forrás és patak kristálytiszta friss vize a fürdőzőre, mint a zavaros folyóvíz, vagy hatalmas tenger sós hullámai. De változik a hatás egyének szerint is. Ami az edzett embernek testi és lelki szükseget, hozzá még gyönyörűség, az az elkenyvezetett, elpuhult természetnek kinszenvedés, sőt halál is lehet. Beszélhetünk gyermekkoromról és a Marosról, a reggeltől estig tartó evezések és fürdözésekről, amit a mai fiatalság is megtesz és egészségére válik, de itt röviden csak a most aktuális ugynevezett jégvizben való fürdést és annak hatását akarom a túr-

— A történelmi országok és Románia közt sürgősen ki kell építeni a Szlovenszkon keresztül a vasuti összeköttetéseket. Pozsonyban és Komáromban ki kell bővíteni a kikötőket és végül Pozsony közelében az egész kisanant számára repülő gócpontot kell létesíteni. Ebben a repülő gócpontban a Prágába, Bucurestbe, Kassára, Munkácsra és az Adriára vezető légivonalak találkoznak. Az a körülmény, hogy ezeknek a vonalaknak némelyike magyar terület felett vezet el, nem gátolja a terv megvalósítását, hiszen a francia kormány szintén egyezkedésre lépett a német kormánnyal arról, hogy a francia repülőknök engedjék meg a német területről való átrepülést. Ugyanezen a módon megoldható lesz a pozsony-belgrád-adriai vonal szabaddá tétele is. — Bucuresttel Munkácson keresztül tartanak fenn a légi közlekedést.

Belgrádból jelentik: A kisanant külügyminisztereinek január

mes és érdeklődő olvasóval megismereteni.

Nem meglehető, szórakoztató, de megszívlelendő téma és ha át-érezzük, egész másképpen fogjuk elbírálni Csutina Sándor esetét, illetőleg módszerét a fürdésben. — Tárgyam a forrás- és patakvizben való fürdés. Az adatokat Reclus „A patak élete” című munkából merítem, mit 1894-ben adott ki a Természettudományi Társulat Hentaller Emma fordításában.

Tehát kezdem azzal, hogy a vízbe sem kell merülnünk és máris érezzük a forrás hatását. Ha főlé hajolunk és bágyadt, olykor gonosz kifejezésű vonásainkat az át látszó vízben látjuk, nincs közöttünk aki önkéntelenül ne ismételné, ha nem is tanulja meg a régi dalt:

— Lépj a virághoz, de ne fordíle, Nézd és rebedj: Bár így szép lehetnéki! A kristály forrásba ne dobj követ!

Nézd és gondold: Bár így üszta volnék!

Ezért mondja igen helyesen Reclus, hogy aki a patakot szemléli, az nem csak nézi, hanem bele-

9-én kezdődő konferenciájára nagyban folynak az előkészületek. A konferencián szóba kerülnek majd a kisanant egyes államainak kölcsönös problémái is, így a román-jugoszláv határrendezés, valamint új jugoszláv-csehszlovák kereskedelmi szerződés ügye is.

Ugyancsak a kisanant konferenciával valószínűleg egyidőben kezdődik a jugoszláv és csehszlovák szakértők konferenciája a magyar állami levéltár felosztásáról. A felosztást a trianoni szerződés 77. és 178. szakasza alapján, valamint az 1922-ben Rómában kötött konvenció értelmében kívánják végrehajtani.

A külsőségek programja.

Belgrádból jelentik: Szombaton megállapították már a konferencia külsőségeinek programját is a következőképpen:

Szerdán, január 9-én, a konferencia első napján a delegációk megérkezése, utána intim reggeli a Palace Hotelben, amit Nincsi jugoszláv külügyminiszter rendez. Délután négy órakor nyitják

és merül és kijövet Tritonná lesz. Természetes dolog, hogy könnyű ez nyáron, de télen a hasító szélben, a hideg hóban, midőn a vizen már képződik a kristálylemez, csak egyes, merészebb edzett emberek van bátorsága vízben lubizolni.

A folyó víz erőfő kölcsönöz, de mielőtt benne volnánk, szinte féltelmesnek tűnik a vállalat. Gyorsan kell vetkőzni, szétől védeff helyen, nem szabad a hidegre gondolni, hanem erőteljes, gyors mozgulatokkal kell fokozni a test melegét. Persze a fagyos lég emlékeztet a valóra. Előttünk sebesen folyik a sötétzöld víz; érezzük előre hidegét, borzongunk. Fogy kevésebbé fájjon a víz éles hidege, erőlyesen kell eljárni és hirtelen merülni a vízbe; mégis habozunk és többször néki gyűrűzünk, míg ugrásra szánjuk magunkat. Ugrás közben érezzük mint sít a levegő, aztán mormolva nyell el a víz fejünket. Egy pillanat alatt felfőzünk magunkat a víz színére és kiadunk a víz dermesztő erejével, szaporán uszunk, hogy meneküljünk a pohánú ár elől, mászozz gyorsan

meg a kásántart konferenciát. Este minden delegáció saját követségén vacsorázik. Este tíz órakor pedig udvari bál lesz.

Csütörtökön délelőtt tíz órakor folytatják a konferenciát, délután egy órakor Pasic Jugoszláv minisztereinek ad ebédet a Grand Hotelben, délután négy órakor a konferencia folytatása, este nyolc órakor a külügyminiszter által rendezett gála-vacsora a Palace szállodában, amelyen a diplomáciai testületen kívül hivatalos lesz sok tekintélyes közéleti férfi is.

Pénteken délelőtt tíz órakor a tanácskozást folytatják, déli egy órakor a királyi udvarban ebéd lesz a delegációk vezetőinek tiszteletére és ugyanakkor a külügy-

minisztérium sajtóirodájának a főnöke a Srpski Kraljban rendez ebédet az újságírók részére. Délután négy órakor folytatják a konferenciát, este fél nyolckor Pasic minisztereinek lakásán lesz vacsora a delegációk vezetői részére, utána pedig kilenc órakor diszlokáció lesz a belgrádi Nemzeti Színházban.

Szombaton a konferencia utolsó napján délelőtt tíz órakor bezárják a konferenciát, tizenegy órakor az újságírók fogadása, déli egy órakor pedig a parlament előnöke rendez ebédet a vendégek részére a Srpski Kraljban. Szombaton délután pedig úgy a román, mint a csehszlovák delegáció elutazik Belgrádból.

Apponyi kritikája a magyar kölcsönről

(Magyarország nem fizethet évi tízmillió aranykoronát jóvátételeire. — A magyar nemzetgyűlés ülése.)

Budapestről táviratozzák: A nemzetgyűlés mai ülésén Vass népjóléti miniszter visszautasította azt a vádaskodást, hogy a Károlyi kormány egyetemi tanárrá nevezte ki s letette volna az esküt a nemzeti tanácsnak. Vázolta a hazafiak törekvését abban az időben, akik mindent elkövettek, hogy megmentsek a veszélyben lévő kereszténységet. Utána Apponyi Albert szólalt fel a kölcsönhöz és kifejtette, hogy végleges álláspontja nem lehet addig, míg nincsen meg a végleges döntés. A legnagyobb veszedelemnek tartja, ha ilyen kérdésekben pártszemponatok érvényesülnek akár a kormány érdekében, akár annak megbuktafására. Abban egyetért Bethlenel, hogy Magyarországnak a

jelenlegi zilált pénzügyi helyzetben lehetetlen évi tízmillió aranykoronát jóvátételre fordítani. A reparáció fizetéséről addig beszélni nem lehet, amíg a jóvátételi végső összeget nem ismerik. A kétszázötven aranymillió kölcsön öt csekély, hogy csak a pillanatnyi felborulástól mentheti meg az országot, de a gazdasági rekonstrukcióhoz újabb kölcsönre van szükség. Kifogásolja, hogy a külföldnek a kereskedelmi szerződések megkötésére befolyása legyen, ami gátolhatná a magyar ipar és kereskedelem fejlődését. Hibáztatja, hogy a párisi jegyzőkönyveket kísérő népszövetségi pénzügyi bizottsági jelentést nem közölték a nyilvánossággal. Utána Walkó kereskedelmi miniszter ismerteti

merülés, aztán elégedetten igyekszünk a partra, gyorsan felkurcunk, hidegtől kivörösödött testünket hamar ledörzsöljük és sietve felöltjük még mindig meleg ruhánkat. Vagyis a fürdési procedúra oly gyorsan megy végbe, hogy a ruha lá sem hűlhet. Utána erősebb, ruganyosabb — és boldogabbnak érezzük magunkat. Büszkén tekintünk vissza az elébb még rettegve nézett víz árjára.

A Pirenek és Alpeselek gyönyörü fekvésű hidegvízű tavai: Séculejó, Doredorn, L'auzanmer voltak Reclus és barátainak kedves fürdőhelyei. A természetrajongók, az egészség ápolói és testedzés bajnokainak kicsiny táborából toborzódnak a fell, szabadfürdőzők hivat. De igen ám, az éremnek másik oldala is van. Ugyancsak Reclus mondja: A természet oly csábos erővel hat szerelmeseire, hogy épp úgy kell óvakodni tőle, mint a szirének hangjától, vagy Meluzina tündér szépségétől. Igen a természet szép, át kell értenünk minden báját, de óvatosan kell mellette évezni és nem adni át magunkat végzetesen hívós hatalmának. — Mint mindenben, úgy a fürdésben is, illetőleg edzésben, van egy ma kerülni háts, amelyen felül az

emberi szervezet ellenálló képessége felmondja a szolgálatot.

Van azonkívül a fürdésnek egy másik nagy kellemessége is, amit mindenki át kell hogy érezzen, az, hogy öcsünk életmódjára vezet vissza. Anélkül, hogy a tudatlanság hatalmában volnánk, mint a természetes állapotban élő ember, anyagilag szabadabb leszünk amint a vízbe megyünk. Öltönyeinkkel parton hagyjuk hivatásunk vagy foglalkozásunk előítéletének nagy részét. Nem vagyunk sem iparos, sem kereskedő, sem tanító, sem orvos; a fürdőzés rövid ideje alatt feledjük a szerszámot, könyvet, műszereket, politikát, gondot, s akár a csiszolatlan kőkorszakba képzelhetjük vissza magunkat, mint a természet szabad gyermekei.

Az Aradon élő Csutina Sándor egy rajongó természetimádó, szenvedélyes fürdőző, csupán módszere különös, egészen egyedülálló. Míg mások gyorsan vetkőznek és gyorsan öltöznek, addig ő a jégtáblák között lassan tempózza, vagy egyikre felhasatva, nem végzi sietősen dolgát és ép oly lassan öltözködik. Hiszem azonban, hogy tanácsomat követve, ő is a gyors módszerhez fog visszatérni.

a pénzügyi bizottsági jelentés tartalmát, amelynek lényege az, hogy a szomszédokkal kereskedelmi szerződéseket kell kötni. Ez irányban már meg is indultak a tárgyalások és Romániával már folynak is tanácskozások. A Népszövetség felajánlotta segítségét a szerződések megkötésénél. A jelentés továbbiakban az infláció megszorításáról, az export nagyobb tételéről, az import redukciójáról és a termelés fokozásáról szól. Mind ez az ország érdekében történik. Bethlen István felvilágosítja Apponyit, hogy a népszövetség pénzügyi bizottsága nem kívánja a magyar kereskedelmet és ipart ellenőrizni, csupán annak fejlődését elősegíteni.

Bécsből táviratozzák: A jóvátételi bizottság a magyar kölcsön londoni tárgyalását megelőzően ma ülészik és a magyar jóvátétel kérdését tárgyalja. A tárgyalásokon a magyar kormányt báró Korányi párisi követ képviseli. A Pesti Hirlap diplomáciai forrásból arról értesül, hogy a Népszövetség magyarországi megbízottjával Kolben Eriket nevezte ki. Kolben erre a tisztre Nansen Fritjof, a híres sarkutazó ajánlotta.

Budapestről táviratozzák: Bethlen István és Kállay pénzügyminiszter pénteken elutaznak Londonba, mert a folytonos havazásoktól forgalmi akadályoktól kell tartani.

Irodalom, művészet

Hattyulovag.

(Operette bemutató a temesvári színházban.)

Az igazgatóság nagy közönség sikerre számított, amikor *Zerkovitz* legújabb „művét” előadásra megszerezte s ebből a tekintetben úgy látszik nem is csalódott, mert úgy a bemutató előadás publikuma, mint a vasárnapi közönség sokkal kacagott, sokat tapsolt, sokat ujjaztatott s így a komoly kritikának nem marad más, mint ezt a tényt, ha mindjárt fájo szívvel is, de a színház érdekében jól eső örömmel megállapítani.

A szövegíró karöltve a zeneszerzővel mindent összehordott, ami a széles néprétegeknek kedves, s minthogy *Jakabffy* Dező főrendező szorgos keze meglátszott az előadásban, a siker nem maradt el. Mint minden operettnél most is csak a zenekar volt az, amely véleményeztette az előadást. *Wiesmiller* karmester nem a temesvári színházba való. Mesterember s nem művész. *Lengyel* Irén, *Zilala* Pali, pompás volt. Külön ki kell emelnünk *Venusz* Árpád alakítását. Kellemes, fchizelő tenorja kitünően érvényesült. *Somogyi* Rózi nagyszerűen táncol. A társulatnak egyébként már nagyon is elkelne egy kis feltrissítés illetve kiegészítés. Utóvégre Temesvárott nem lehet öt-hat szólistával boldogulni. (—A.)

Az aradi színház műsora. Csütörtök: Gül Baba. A. bérlet. Pénteken: Gül Baba. B. bérlet. Szombat: Vanja bácsi, vígjáték-bemutató. C. bérlet. Vasárnap este: Gül Baba, operette. Bérletszímet.

Sevcik-kvartett Aradon. Január 17-én, csütörtökön hat ilmas művészi esemény színhelye lesz Arad. A világhírű cseh Sevcik vonósnégyes egyetlen hangversenyestívét tartja az aradi Kulturpalotában.

A Kölcsey-Egyesület harmadik délutánját egy rendkívül érdekes természetiudományos probléma foglalkoztatja. Folyó hó 13-án, vasárnap délután 5 órai kezdettel Schweitzer József úr., a római katolikus főgimnázium tanára, volt egyetemi növénytanár tanársegéd, a növények érzékszerveiről fog számos vetített képpel ellátott előadást tartani.

Kotányi Nővérek három zongorás hangversenye január 10-én. Jegyek kaphatók Scherhág kézimunka-üzletében Aradon.

Waldbauer Kerpely kvartett január hó 24-én. Jegyek kaphatók Scherhág kézimunka-üzletében Aradon.

Aradi színházi hírek. Gül Baba. Csütörtökön este Martos Ferencnek és Huszka Jenőnek nagyszerű operettje, a Gül Baba kerül felújításra az aradi színházban. A darab teljesen új szereposztásban kerül színre és az énekes személyzetnek legjobbjai vesznek részt benne. A Gül Baba Gábor diákját a temperamentumos Balogh Böske játssza, Leila Bartkó Etus lesz. A címszerep Győző Alfrédnak kezében van. Muikót Selmecci és Zulfikárt Ekecs Ferenc játssza. — Vasárnap és hétfőn három-három előadás. Az aradi színházban vasárnap délután 3 órakor a Lubinszky-együttes játszik, 6 órakor a nagyszerű Drótosóti operette megy, 9 órakor pedig a Gül Babát adják hérlétszűnetben. Hétfőn délután 3 órakor ugyancsak a Lubinszky-együttes lép fel; 6 órakor Aranykakas, operette; 9 órakor Szibill operette. — Az új rokon. Csathó Kálmánnak, a budapesti Nemzeti Színházban nagy sikerrel bemutatott vígjátéka. Az új rokon, a jövő hét keddién kerül először színre Aradon.

Kotányi Nővérek zongorahangversenye ma, csütörtökön, január 10-én fél kilenckor a Kulturpalotában. Jegyek Scherhág-nál és este a Kulturpalota jegypénztáránál.



Sport.

Magyar csapatok külföldi győzelmei. Budapestről táviratozzák: Barcellonában az MTK. nagy fölényrel 1:0 arányban győzött az FC. Barcelona fölött. A barcellonai csapat Európa egyik legjobb football-csapata. A goalt Opatá rugta és Orth a második féldőben lábsérülés miatt már nem játszhatott. A bíró nagyon pártoskodott a spanyolok javára. A Szombathelyi AC. Valenciában mérkőzött az FC. Valenciával és 4:0 arányban legyőzték a spanyol csapatot. Az FTC. Knsztantinápolyban játszott a Ferner Batschi török klubbal, amelyet 4:0 arányban megvert. A Szombathelyi AC. a következő nap revánsmérkőzést játszott az FC. Valenciával, amelyet 1:0 eredménnyel szintén megnyert. A Vasasok csapata Portóban játszott az ottani bajnokcsapattal és 3:0 arányban győzött. Másnap a portói válogatottal álltak ki a Vasasok és azt is megverték 3:1-re Barcellonában az UTE. 2:0-ra kikapott az FC. Európától.

Venizelosz szivgörcsöket kapott

(Görög jelentések szerint már helyreállott az egészsége. Az alkotmányozó nemzetgyűlés a királykérdésről)

Milanoból táviratozzák: Görögországban érkezett jelentés szerint Venizelosz a nemzetgyűlésen hirtelen szivgörcsöket kapott. A görög jelentés hozzáfűzi, hogy valószínűleg a legutóbbi merénylet idézte fel a betegséget, amelyet Athénben erősen titkolnak. Az angol lapok arról értesülnek, hogy Venizelosz a szivbajon kívül nagyfokú gyomormérgezésben is szenved és orvosai azt ajánlották neki, hogy a legrövidebben vonuljon vissza a politikától. A Venizelisták a vezér betegségére való tekintettel tanácsolják, hogy bízzák a párt és a kormány vezetését. Döntött beavatott politikai körök úgy tudják, hogy az angol kormány nem járul hozzá Artur conaughti herceg görög trónra való meghívásához. Anglia ma is kötelezőnek ismeri el az 1863-iki megállapodást, hogy a görög trónra nem ültesse az angol, francia vagy orosz származású férfit.

Athénből táviratozzák: Venizelosz egészsége már helyreállott és tárgyalta is Euxidas és Charilaos pártvezérekkel. Mindkét politikusnak az a véleménye, hogy a királyt halálétként vissza kell hívni és a mostani alkotmányozó nemzetgyűlés feloszlásával valóban szabad választásokat kell elrendelni. A szabadelvű párt csüörtökön határoz a pártvezérségről és Venizeloszt akarják rábírn

a vezérség elvállalására, aki azonban vonakodik.

Athénből jelentik: A nemzetgyűlés tegnap Venizeloszt nagy lelkesedéssel az alkotmányozó testület elnökévé választotta meg. A köztársasági párt hivatalos lapja a következőket írja Venizelosz intencióiról:

Venizelosz a jelenlegi helyzetet úgy tekintti, hogy György király ideiglenesen szabadságot, távol marad az országtól, anélkül, hogy a trónról való igényét feladta volna. A király távolléte feltétlenül szükséges mindaddig, amíg a nép maga nem dönt szavazás útján a következő kérdésekről:

1. A dinasztia mellett vagy ellen foglal-e állást.

2. A köztársasági, vagy pedig a monarchikus államforma hűve. Ha a nép a jelenlegi dinasztia mellett dönt, akkor György király rövidesen visszatérhet. Ha a monarchikus államforma mellett, de más dinasztia mellett dönt, egy a nemzetgyűlés megteszi a szükséges intézkedéseket, hogy Görögország új dinasztiát kapjon. Amennyiben a nép óhaja a köztársasági államforma mellett nyilatkozik meg, a kormány tudni fogja a kötelességét ebben az irányban is.

Athénből táviratozzák: A politikai pártok megegyeztek abban, hogy az államformáról döntő népszavazást március végén tartják meg.

csodálkozást. Az estélyről vasárnap számunkban már részletesen beszámoltunk, ezúttal csak a bálon megjelent előkelő uriaszonyok és urilányok névsorát közöljük:

Aradváros előkelő uriaszonyai és urilányai közül a következők szolgáltak fel finomabbnál finomabb ételeket és italokat. A **büféasztalnál** Winternitz Jenőné vezetésével: Steckl Adolfné, Halpern Miksáné, Bonyháti Dezsőné, Weis Mihályné, Weil Józsefné, Bienenstock Józsefné, Schwartz Manoné és Halpern Juci. A **cukrászdában** Berger Albertné vezetésével: Dr. Székely Károlyné, Weiszberger Lipótné, Kornis Arminné, Székely Mihályné és Kornis Mártonné. A **pezsgősátorban** báró Neuman Alfrédné vezetésével: Vásárhelyi Janka, Stern Gyuláné, Fodor Gyuláné, dr. Vörös Lászlóné, Mellinger Józsefné, Csillag Lajosné, Spitz Tivadarné, Mairovitz Mártonné, dr. Lukács Jenőné, Schreier Viktorné, Vörös Ernőné, Schulhof Andorné, Kemény Györgyné, dr. Seidner Frigyesné, Deutsch Arturné, László Dezsőné, Czukor Jánosné, Roth Zsigáné, Havas Sándorné, dr. Éles Béláné, Domán Sándorné, Zádor Imréné, Schick Erzsébet, Telcs Lili (Makó).

A **fekete-kávé asztalnál** Stauber Józsefné vezetésével: Dr. Belles Jenőné, Rácz Gyuláné, dr. Kardos Gézné, dr. Windholtz Béláné, dr. Mann Adolfné, dr. Török Dezsőné, dr. Singer Lajosné, Rácz Józsefné, Vermes Jenőné, Hargitay Bertalané, Kanders Magda, Werner Mádé, Székely Györgyné. A **dohányasztalnál** Mairovitz Emilné vezetésével: Dr. Groszmann Alfrédné, dr. Falus Lajosné, dr. Olasz Pálné, Kain Imréné, Lakatos Aladárné, Hajduska Marcellné, R. Hegedüs Bébi. A **Glück József festő**

álfa készített és ajándékozott díszes **virsi-sátorban** Kun Józsefné vezetésével: Székely Andorné, Loránt Józsefné, Altmann Ernőné, Assael Károlyné, Assael Magda, Leipnicker Adél és Fon Klári (Kisjenő).

A fehér-fekete estén jelenvolt hölgyek névsora a fentiekén kívül a következő: Georgescu Jánosné, dr. Robu Jánosné, dr. Neuman Károlyné, dr. Tausz Arturné, Deutsch Andorné, Laczay Endréné, Kornis Mártonné, Antal Zsigmondné, dr. Stauber Andorné, Fuchs Ignácné, Sáfán Emilné, Münz Mártonné, Lányi Izsóné, dr. Szalay Vilmosné, Szerényi Gézné, Somogyi Józsefné, Oláh Sándorné, Kotzander Ignácné, özvegy Braun Ignácné, Seidner Bernátné, dr. Kifényi Zoltárné, dr. Szalay Károlyné, dr. Löwinger Miksáné, Halász Dezsőné, Wild Ferencné, Kiss Lajosné, Szimányi Zoltánné, dr. Fuchs Albertné, Kara Sándorné, Havas Sándorné, Flamm Miksáné, Deutsch Arntainé, Guttman Oszkárné, Weisz Fülöpné, dr. Kutsu Alfrédné, Kardos Jenőné, Sztanics Györgyné, Telcs Adolfné, Karácsonyi Márton

né, Tenner Lászlóné, Tenner Józsefné, Korláth Miklósné, Bodnár Zoltánné, Adler Hugóné, Lengyel Manoné, Dolga Imréné, Farkas Károlyné, Kardos Miklósné, Rosenfeld Viktorné, dr. Brasch Aladárné, Faragó Rezsőné, dr. Salgó Liliáné, Szimányi Izsóné, Jakobi Gyuláné, Szegő Flóriáné, Grósz Józsefné, Fränk Józsefné, dr. Dénes Jakabné, Pók Ernőné, Török Aladárné, Reismann Jenőné, Kaufmann Lajosné, dr. Kugl Edéné, dr. Dohány Zoltánné, Schlésinger Farkasné, Basch Simonné és Ingusz Izidorné, Vas Anna, Balogh Edit.

Leányok: Adler Eszti, Adler Marcsa, Bodnár Klári, Büchler Manca, Deutsch Böske, Deutsch Manca, Deutsch Piri, Ehrenwald Lili (Radna), Farkas Lili, Grósz Magda, Halász Ilus, Karácsonyi Juci, Kiss Anca, Kiss Rózi, Klein Jolán, Lengyel Boriska, Löwinger Magda, Luca Gyssa, Mittelmann Ágnes (Marosvásárhely), Salgó Piri, Scheiner Márta, Schwartz Erzsébet, Sényi Ágnes, Schwartz Klári, Stern Elza, Stern Magda, Szász Antonia, Szöllösi Magda, Weil Magda.

A másfélmilliárdos budapesti sikkasztás epilógusa

Amerikába szökött a sikkasztó. — Háromemeletes bérpalota eladása után pótolták a veszteségeket. — A nagy sikkasztás aradi károsultja

(Saját tudósítónktól.) A Közöny közölte elsőnek azt a hatalmas másfélmilliárdos sikkasztást, ami az elmúlt napokban Budapesten történt. A károsult részvénytársaság fő részvényese egy Aradon általánosan ismert pénzember, akinek előkelő rokonsága van Aradon és Temesváron és aki hatalmas pénzügyi tranzakcióiról csak nemrég irtak a budapesti és bécsi lapok. A nagyarányu sikkasztás sokkal érzékenyebben érintette a pénzembert, mint azt eleinte gondolták, mert az utóbbi időben a tőzsdén nagyobb veszteségek érték és a másfélmilliárdot sikkasztó hűtlen cégvezetője könnyelmű tette újabb pénzügyi megrázkódtatás elé állították.

A legújabb jelentések szerint a hűtlen cégvezető a sikkasztott pénz egy részével Hamburgba

szökött és ott hajóra szállt Amerika felé. Az aradi származású pénzember legutóbbi tőzsdedifferenciát is csak úgy tudta fedezni, hogy három emeletes hatalmas bérpalotáját gyönyörűen berendezett lakásával együtt eladta és amikor még ez sem bizonyult elégnek, eladta vadonat új automobilját és a vételárból befolyt pénzzel minden ügyfelet kielégítette. A presztízst sikerült megmenteni és akik ismerik nagystilusát, pillanatig sem kételkednek abban, hogy ezt a közel tízmillió lejes veszteséget is el tudja viselni minden súlyosabb megrázkódtatás nélkül. Az ismert budapesti pénzembernek Erdélyben és Budapesten virágzó vállalatok vannak, amelyek részére még a történet után is gondtalan megélhetést tudnak biztosítani.

Megállított a vonat.

(Huszonnégyórás forgalomszünet az arad-szentannai vonalon a hazavazások miatt.)

(Saját tudósítónktól.) A román karácsonyi ünnepek előnapján a nagy hóesés és hófúvás következtében a vasúti forgalom teljes huszonnégy órán keresztül szünetelt Arad és Santana (Ujszentanna) között. Ujszentanna és Zimánd között négy kilométer hosszú úton a hó több mint félméter magasságba rakódott a sínekre. Az Oradeamareről (Nagyváradról) délelőtt utnak indított személymotor egy kilométerig előrekiűzdötte magát, de a motor teljesen felmondta a szolgálatot és a vonat megrekedt az úton. A vonat kísérszemélyzete Zimándra gyalogolt és telefonon segítséget kért Aradról, ahonnan motortal ellátott hóéket küldtek segítségükre. Közben megérkezett Nagyváradról a gyorsmotor és utána az esti motor. Ezek szintén megállásra kényyszerültek. A pálya másik részén az Aradról elindult vonatok rekedtek meg. A mozdonyok nem tud-

ták megtisztítani az utat és ezért többszáz embert küldtek ki, hogy a havat ellapátolják. Hétfő délelőttre volt csak szabad a pálya és feltizenegykor bejutott az aradi állomásra az első vonat.

Az aradi vasúti forgalmi irodához az elmúlt éjszaka értesítés érkezett, hogy a brádi vonalon, Sírja közelében a beállott hófúvás miatt megállt a vasúti forgalom. Az állomásfőnök intézkedésére azonnal hóéket küldtek és ma dél előtt sikerült a pályát megtisztítani, úgy, hogy a forgalom most már akadálytalanul bonyolítható le. A hófúvás miatt ma a Brád felől jövő vonat reggel fél nyolc helyett csak déli egy óra után érkezett meg. Kérdézősködésünkre a forgalmi iroda kijelentette, hogy újabb forgalmi akadályt nem jeleztek és így a forgalom egyelőre zavartalanul folyik.

Vasárnap esti kezdettel öt napra az egész ország területén bezüntették a teherforgalmat és a személyforgalmat is a mértékűsra redukálták.

Fekete-fehér bál.

(A jelenvolt hölgyek névsora.)

(Saját tudósítónktól.) Hosszú időkig emlékezetben marad az aradi Izraelita Jótékony társaság „Fekete-fehér” bálja és az azon résztvevő fiatal lányok és asszonyok még nagymama korukban is melegen emlékezhetnek vissza az 1924-es esztendő pompás mulatságára. Ütlet, szín, hangulat és vidámság töltötték be a nagyszerű estét. Már maga a Fekete-fehér malom is szenzáció számba ment. Faragó Rezső, az újságíróból lett bankigazgató a nagy pénzhiányban ráért arra is, hogy egy pompás szatírát írjon. A kis darab felölelt mindent: hárt. korzót, éjjeli uccát, tánciskolát, élő étlapot, eleven reklámot és Szendrey az ördög magister elővárszolta Arad legszebb asszonyait és lányait.

A Palugyay-pezsöggyárnak ötletes rekláma volt. Kifűnő készítményeit Deutsch Manca személyesítette meg szellemesen konstruált maga tervezte izléses toalettbő, amelyben gyönyörű jelenség volt. A fiatal urilány a barjelenet során bájos közvetlenséggel szavaltta el dr. Vörös László aktuális ügyes rigmusait. A közönség megtapsolta úgy a szerzőt, mint az előadót.

Unikumszámba ment a híres Zwack-cég Unikum reklámja. A közismert likőrmárkát Assael Magda személyesítette meg, akinek stílusos ruhája általános feltűnést keltett, akárcsak a kifűnő likőr mindemitt az egész világon. A vállalat egyébként nobilis előkelőséggel külföldön sátrat állított fel és a hangulat kedélyes volt a Zwack-bár előtt. Kedves epizódok nem hiányoztak a bálról és egy-egy szereplő szép hölgy önkéntelenül is kiváltotta a

Házasság 1924-ben.

(Hozzászólások.)

Felvetettük az érdekes problémát és napról napra érkeznek hozzászólások. Mi csak szomorúan állapítottuk meg a tényt, hogy a házasság ma a gazdasági kérdésnek szorított első sorban, mert a jelenlegi világtalan általános gazdasági helyzet rányomta bélyegét még a házasságra is. Érték kérdés kíséri az általunk felvetett problémát, amit bizonyít a beérkező levelek nagy tömege. Ezúttal egy többé-kevésbé optimista hozzászóló levelenek rendkívül érdekes részét közöljük le. A levélíró többek között a következőket mondja:

A harminc éves férfi saját véleménye szerint „átumpolt” ifjúság után, a testi „kényelem”, pihenés vágyától indítva akar nőstíni. Szóval tisztán anyagi, érzéki okokból: az élet örömeinek és fájdalmainak bensőséges megromlása, odaadó szeretet már nem igénye, vagy ha még nem teljesen degenerált és ismeri még ezeket a nemesebb érzéseket is, úgy nála ezek a lelki igények már nagyon gyengék lehetnek, hogy meg sem emlékezik róluk.

A mai lányok inkább fúszak, mint nőiesek, legfontosabb számukra a divatos toalett, a házasságban gondtalan, kényelmes, lehetőleg fényűző életet szeretnének élni, nagy részük lelkileg romlott. Arról, hogy a férj vállaira nehezedő teher egy részét magukra vállalják, szó sincs, ellenkezőleg. — Lemondásról, önmegtartózkodásról, átölelésről nem igen akarnak hallani. Még az anyaság is kellemetlen fehérszámba megy már. Hogy a mai házasság miként készíti elő a „boldog” házasságot, tapasztaljuk, ha végignézzük egy műsoros estnek az érzékiséget csiklandó pikáns műsorát, megfigyeljük az úrihölgyek „toalettjeit”, az ifjúság táncmozdulatait.

Ennyit a dolog lelki oldaláról. Ami a kérdés anyagát illeti, tény az, hogy a boldogságot kereső embereknél amilyen mértékben csökkennék a lelki igények, olyan mértékben fokozódnak az anyagi igények. Mert hiszen valami tartalmat kell adni az életnek. A modern ember lelki világával elvesztette a mértéket, az egyensúlyt.

A panaszkodó völgyégy azt írja, hogy 5000 lej havi jövedelme van, mégis nélkülözni kénytelen. Elhiszem, ha nagyon divatosan és elegánsan akar öltözködni, szereti a finom szivarokat, borokat és olykor-olykor a kártyaszervevények is hódol. Ha még hozzá jövedelméből felesége se akarja lemondani a „hódító” toalettjeiről stb. úgy megértem, hogy számukra a házasság a legnagyobb luxus. De hány kultúremler van Aradon, aki 5000 lejnél kisebb jö-

vedelemből tartja el családját, neveli fel gyermekeit?

Hasonlóan állunk a lakáskérdés dolgában is. A panaszkodó vőlegény minimális lakáskészletre három szoba. Ezzel szemben tény, hogy háború előtt is nagyon sok középosztálybeli házaspár kezdetben két szobás lakással beérte. Tény, hogy a háborúban nagyon sok Románia, Szerbia, stb. megszállott területein szolgálatot teljesített katonatiszt feleségével sőt gyermekével együtt lakott éveken keresztül egy butorozott szobában, a tiszt étkézdéből nyerve az ellátást. Végül tény, hogy az utóbbi időben házasságra lépett ifjú párok sokszor lakás hiányában a

szülői házban helyezkedtek el. Mi természetesebb ennél? Magától értetődik, hogy csak olyan esetben, amikor lehetséges. Kölcsonösen kell egymást segítenünk, elsősorban a családtagoknak, rokonoknak egymást.

A fentiekből kitűnik, hogy a házasság nem csupán rideg gazdasági kérdés, hanem annál több. — Az emberi élet oly sokoldalú és szövevényes, hogy annak csak egyik oldalának megvilágítása hiányos képet nyújt a valóságról. Azért ha a házasság problémáját vesszük fontolóra, számolni kell az élet sokoldalúságával és a szerint kell állást foglalni.

Egy előfizető.

Bradbury forradalomtól télt Angliát.

Aggodalmaskodik a munkáspárt előnyomulása miatt. — A liberálisok hajlandók támogatni Macdonald kormányát.

Londonból táviratozzák: Bradbury, Anglia képviselője a jóvátelt bizottságban, akit most grófi rangra emeltek, tegnap nagy beszédet mondott. Kijelentette, hogy a két régi britpart, a konzervatívok és a szabadelvűek vezérei nem fognak össze a munkáspárt ellen, Angliát a forradalom veszélye fenyegeti. Minden forradalom a Macdonaldszerű mérsékelt előnyomulásával kezdődik és forradalommal végződik. Hírlik, hogy a munkáspárt hatalomra jutása esetén Mosley képviselő, Curzon veje lesz a külügyminiszter.

Londonból táviratozzák: Macdonald a mérsékelt politika híve és munkáspárti körökben az a meggyőződés, hogy programját a liberálisok is támogatják. A munkáspárt és a szabadelvű párt együttműködését meg erősíti Lloyd George nyilatkozata, aki kijelentette, hogy ha a munkáspárti vezérek férfiasan, habozás nélkül élnek a kínálkozó alkalommal, úgy komoly meggyőződése, hogy a szabadelvűek támogatják őket az alsóházban. Lloyd George ki-

fejtette, hogy a két párt között lényegében meg van az egyetértés a fontos időszaki kérdésekben, ugyanúgy a külföldi helyzet kérdésében és a hitelek felhasználásában, amelyek a munkanélkülieket munkához juttatják. Macdonald holnap Londonban kifejti, hogy a munkáspárt hatalomra jutása esetén milyen politikát követ.

Londonból táviratozzák: A munkáspárt nagy nyilvános gyűlésén Macdonald kijelentette, ha megbízzák a kormányt, nem tér ki előle. Ha a munkáspárt hivatalba jut, nyomban megkísérli, hogy a világháború visszamaradt szikráit kioltja. A fegyverkezési versengést nemzetközi megegyezésnek kell felváltania, Anglia, Franciaország, Belgium, Olaszország, Spanyolország, Németország és Cseh Szlovákia között.

Londonból táviratozzák: A ma megnyitott parlament régi szokás szerint az eddigi elnököt választotta meg, a liberális Withyt. — Helyettes elnökül pedig szintén az eddigi konzervatív Nove kapitányt választotta meg.

Mulatságok

— Az aradi CFR hangversenyestélye és bálja. Hatalmas siker jegyében folyt le kedden este az aradi vasutigazgatóság főtisztviselői által rendezett hangverseny a Kulturpalea nagytermében. Tomescu D., a forgalmi iroda főnöke nyitotta meg a gondosan összeállított műsort, aki a bevezető beszédei mondotta el. A háborúban elesett aradi vasutasok hadiárvaí egy kis szindarabot adtak elő ezután meglepő ügyességgel. Ciolac Jenny koloratur énekesnő, a craiovai zenekonzervatórium tanárnője Mayerbeer, Strauss, Gardillo és Böhm-áriákat énekelte nagy sikerrel. Weil Magda hegedűművésznő lépett ezután a közönség elé, öt klasszikus darabot játszott. A közönség tomboló lelkesedéssel ünnepelte Weil Magdát és a tapsorkán huszonhat-szor szólította a lámpák elé az európai híru művésznőt. Koncert után a Központi szálló nagytermében reggelig tartó táncmulatság volt. A jelenvolt hölgyek névsora a következő: dr. Robu Jánosné, Mihulin Miklósné, Vulpe Józsefné, Steics Jánosné, dr. Cucu Vazuhé, dr. Costa Györgyné, Mihailovicu Sándorné, Gál, lo-

zsefné, Tomulescu örnagyné, Ileana mérnőkné, Horovitz Tiborné, Tomescu Konstantinné, Rimbac Romulusné, Weil Józsefné, Táncos Arnoldné, Lázár Mihályné, Zeimán Ernőné, Glatz Aurélné, Burza Cornélné, Bogdan Aurélné, Anastasiade Demeterné, Cighi Jánosné, Rondoleanu Miklósné, Weil Magda, Ciolac Jenny, Mihailovicu Mici, Bojenescu Zizi, Randoleanu Olga és még számosan.

— Műsoros estély Chisineun. A chisineui ezidei bál szeszont hétfőn este nyitotta meg a szórakozni vágyó ifjúság által rendezett műsoros estély. A kezdet a legnagyobb siker jegyében indult meg, mert oly nívós és értékes számokkal kedveskedtek a közönségnek, amely sohaig emlékében marad a kisjenőieknek. A műsort Péter járási szolgabíró nagyon szépen átmondó szavallata vezette be, amely után egy rendkívül kedves egyfelvonásos vigjáték következett, amelyben Boariu Veturia, Spacovicu Nicu és Péter szolgabíró teljes precizitással és rátermettséggel játszották szerepüket. Utána Ujj József mélyen átértett mesteri hegedűjátéka következett, akit Schmidt Márta kifinomult zongorajátéka kísért. Majd

Hogy áll a lej?

1923. január 9-én 100 leirt adtak:

Nálunk:

2.94 svájci frankot,

10 francia frankot,

12.700 külföldi magyar koronát,

18.500 tényleges magyar koronát,

20.000 belföldi magyar koronát,

36.500 osztrák koronát.

Zürichben 2.9250 frankot

Budapestben 12,100—13,400 Ft.

ujból szétnyitott a függöny és egy végfelenül kedves és bájos kis leányka, Ton Bözsike szinte csapongó lepke könnyedséggel repült be a színpadra és olyan gráciával és kecsességgel lejtett el egy fátöltőncöt, hogy a közönség szinte tomboló tapsviharral követelte megismétlését. Szünet után Steiner Gizike monologja következett, aki a helyi aktuális dolgokról és fiukról kedves csintalansággal és finom szatírával csevegett. Majd ujból egy nagyon bájos modern táncban gyönyörködött a közönség, amelyet Spacovicu Elena és Schillinger Sándor plasztikus szépséggel adtak elő. Majd Vörösmarthnak örökszép melodramáján, Szép Ilonkát szavallta el zongorakísérettel, mellettt Löwy Erzsike megkapóan szép érzéssel. A műsor utolsó száma Péter szolgabíró művészielen előadott pompásan sikerült éneke volt, aki a sok ujrázás következtében két kedves ráadást is adott. Az énekszámot, valamint a modern táncot nagyon ügyesen Löwinger Irénke kísérte. A sikerült estély megszervezésében és a nívós műsor összeállításában az agilis rendezőség élén Spacovicu Elena, Boariu Veturia urnók, Spacovicu Vasili járási fősolgabíró, Nistorescu kapitány és Schillinger Sándor fejtettek ki fáradságtalan tevékenységet.

— Pincérbál Aradon. Az aradi pincérek hétfőn este jólsikerült bálát rendeztek a Fehér Kereszt nagytermében. Tánc előtt rövid műsor volt, amelynek keretében Balogh Böske énekszámokkal, Selmeczy Mihály pedig kuplékkal szerepelt. A pincérbálon jelenvolt hölgyek névsorát a rendezőség a következőképen állította össze: Asszonyok: Vulpe Józsefné, özvegy Kánya Gézané, özvegy Jenei Jenőné, Zsedely Istvánné, Leipnicker Andorné, Kun-Szabó Józsefné, Kurták Mihályé, Bérczi Károlyné, Weisz Mhiályné, Faragó Jánosné, Antalik Béláné, Hankó Ferencné, Kiss Adámné, Léderer Sándorné, Berei Józsefné, Szabó Józsefné, Guthier Rezsőné, Weisz Szigfriedné, Crün Lászlóné, Knapp Miklósné, özv. Bruckler Jakabné, Cseh Zsigáné, Mézes Istvánné. Leányok: Rézer Mancsi és Böske, Csikós Juliska, Doszedla nővérek, Guthier Terike, Horváth Bözsi, Knapp Gizi, Bruckler Emmi, Oberchil Gizi és még számosan.

— AMTE. atléták bálja január 19. a Központi szálló összes termeiben. Akik tévedésből meghívót nem kaptak és arra igényt tartanak, jelentsék Grosz Antalnál, Maídt cég.

— Az atléta-bál vigalmi bizottsága felkéri a rendezőket, hogy csütörtökön este 9 órakor a clubhelyiségben feltétlenül megjelenni sziveskedjenek.

A marburgi bombamerénylet vizsgálata

(Az egyik nacionalista szervezet tagja volt a bombavető. A jugoszláviai németiség erőlyes állásfoglalása.)

Marburgból jelentik: Marburgban (Marburgban) Szilveszter éjféli mint a Közlöny megírta bombát dobtak egy vendégházba és csak a szerencsés véletlennek köszönhető, hogy halottakról és súlyos sebesültekről nem számoltak be az abnormis téli időjárás okozta vonalzavarok következtében ugyanis elkésett jelentések.

A bomba azonban felrobbant és hatása máris megnyitvánk afban az általános felzúdulásban, a mellyel a bombarobbanást a közvélemény fogadta. A jugoszlávial német párt vezetősége erőlyes tiltakozó akcióra készül a bombamerénylet miatt.

Jugoszláviában az újvidéki és a szerajevói bombák után most a marburgi bomba dörmése hírnonyítja, hogy a felelőtlen elemek szinte nemzetközi szervezete nem válogatós a politikai argumentumokban és egyöntetű harci eszközökkel háborítja mindenütt a lakók békességét.

A marburgi bombamerényletről és a német párt akciójáról alább újabb jelentések szárnolnak be:

A marburgi Götzele étteremben eldobott bombával eddig ismeretlen tettesek meg akarták hársítani a német férfiak alkörének Szilveszter éjszakára tervezett marlatságát. A bombavető a sötét utcáról hajította be a bombát a terembe, azután nyomtalanul eltűnt. A bombának emberélet nem esett áldozatul, de a robbanás több sebesültet és a terem berendezésében nagy károkat okozott.

A marburgi németiség körében a bombamerénylet híre nagy elkeseredést keltett. Az a vélemény alakult ki, hogy a bombamerénylet, — éppen úgy mint a tavaly pünkösdkor — Schäder Ferenc jugoszláviai németpárti képviselő ellen elkövetett merénylet a szlovénial németiség ellen irányul, a mely számára egyesek még a farsadalmi életben való részvétel szabadágát is lehetetlenné akarják tenni. A hatóságok erőlyes nyomozást indítottak a tettes kézrekerítésére, de eddig a merénylőnek sem mi nyoma sincs. A hatóságok véleménye szerint a merénylő valamelyik nacionalista szervezet tagja lehetett, mert ezek a szervezetek az utóbbi hetekben fokozott tevékenységet fejtettek ki és több titkos összejövetelt is tartottak.

Az eszkéki Hrvatski List jelentése szerint a marburgi Orjuna tagja volt a tettes.

Hivatalos helyen a merénylet felett a legmélyebb sajnálkozásokat fejezték ki.

Belgrádból jelentik: A németpárt parlamenti klubja táviratot kapott az ünnepek alatt Marburgban tartózkodó dr. Neuner Vilmos

és Schäder Ferenc képviselőktől, a melyben sürgős intervencióra hívják fel a néppártot a bombamerénylet ügyében. Hír szerint a néppárt igen erőlyes állásfoglalásra készül és követelni fogja a tettes és a felbujtók megbüntetését.

Csutina körútra indul.

(Impresszió országos körútra viszi az aradi téli fürdőzőt. — Versenytársa akadt az „apostolnak.”)

(Saját tudósítónktól.) Csutina mester, akivel a közönség talán többet foglalkozik, mint mondjuk az angol választásokkal, értesülésünk szerint nagyszabású tervet kivitelébe fogott bele. Összeköve kellemezt a hasznossal, most a tél tartalmára körútra indul és belépti di mellett fogja téli fürdőzését végezni. Mairovitz aradi mérnökkel szerződést is kötött oly értelemben, hogy a körút költségeit Mairovitz finanszírozza, ennek ellenében a haszon ötven százalékát biztosítja neki. Munkatársunk felkereste Csutina Jánost, aki megerősítette a körút hírét.

— Már régebben foglalkoztam ezzel a tervvel, azonban anyagi okok miatt nem tudtam keresztülvinni. Most, hogy az ügynek ez az oldala is el van intézve, a legközelebbi időn belül indulunk. A karácsonyi ünnepek miatt nem sikerült megszerezni az engedélyt, azonban ünnepek után rövid időn belül megkezdjük a körutat. Előbb Temesvárra és Nagyváradra megyünk, majd felkeressük Erdély és a régi királyság nagyobb folyómenti városait. Romániából Bulgáriába, Jugoszláviába is elmegyünk. Ha a tél még tart, akkor Budapesten s Bécsben bemutatom belépődij mellett a téli fürdőzést. Aradon még a körút megkezdése előtt szeretnék beléptidij mellett szerepelni a közönség előtt.

Tehát a marosparti közönség nem sokáig élvezheti a nem mindennapi látványt, Csutina mester téli fürdőzését. Pénz öfelsege elhódította Arad e hírességét és majd csak a különböző lapokból fogjuk további pályafutását kísérhetni, legalább is a nyári idő beálltáig. Az idei tél egyelőre kedvez Csutina mester terveinek és míg mindenki azért imádkozik, hogy mielőbb meleg legyen, az „apostol” épp az ellenkezőjét óhajlja.

Csutina bravuros vállalkozása Aradon napok óta általános szóbeszéd tárgyát képezi. Egy társaságban, ahol a téli fürdőzésről vitatkoztak, Szücs Ferenc aradi lakatos segéd kijelentette, hogy Csutina fürdéseinek jelentőségét nagyon felfújja és hajlandó azonnal megfürdeni a Marosban. Szücs Ferenc be is váltotta fogadását és hétfőn délelőtt két óra

után egy negyed órát töltött levelet közve a Marosban és a jeges havas parton: Szücs Ferenc betegség nélkül uszta meg a jeges fürdőt.

Aradi fiatal emberek

párbaja Magyarországon.

(Dombiratoson tvnnek meg egy nő miatt keletkezett súlyos párbajt.)

(Saját tudósítónktól.) Ugy látszik a szerelemnek a mai husz fokban hideg sem elég ahhoz, hogy megfelelő pillanatban lángra me lobbajon, sőt mintha a zord idő még éleszene is a tüzet, legalább a legújabb aradi szerelemi szenzáció részletei erre engednek következtetni. A szenzációs részletek a következők:

Néhány héttel ezelőtti feltűnést keltő szépség jelent meg az aradi jégpályán, egy fehérdresszes barna leányka személyében, aki az egyik nevelőintézetből jött nemrég haza Aradra. Arad aranyifjai összedugták a fejüket a tűneményes szépség feltűnésekor és a leányka mosolyáért harcba szállottak. A jégpályán egész korcsolya-sereg siklott mögötte naponta és amelyikre meleg pillantást vetett a fehérdresszes leány, az átizzott a forró tekintettől, úgyhogy a jég is megolvadt alatta. Az udvari napokban egy most hazajött másodéves egyetemi hallgató A. K. szaporította, aki elhatározta, hogy ve félvtársai létszámát a lehetőséghez képest csökkenteni fogja és módját ajtette annak, hogy az egyik lovagot J. K-t provokálja. A további részletek még ismeretlenek, a súlypont azonban az, hogy ma reggel hat fiatal ember összepakolt, négy segéd és két szenvedő alany s átmentek Dombiratosra párbaajozni. A feltételek súlyosak: bandázs nélkül, végkimerülésig. Itthon pedig a beavatottak remegve várják a párbaj első sürgönyét, köztük a fehérdresszes leány is, aki az incidens óta eltűnt a jégpályáról.

Ezzel kapcsolatban emlékeztünk meg egy másik incidensről, amely ugyancsak a jégpályán zajlott le és amelynek folytatása a bíróság előtt lesz. Az egyik ismert aradi biztosítóintézet tisztviselője T. Gy. és I. J. banktisztviselő között a korcsolyázó egylet melegedőjében egy szék miatt, amelyet T. Gy. egy leányismerősének foglalt le, heves szóváltkozás támadt, majd a vita hevében pofonok csattantak el. A komolyabb verekedést néhány ur akadályozta meg, akik közbeléptek és elválasztották a két harcost. Az okot amint említettük egy üresen hagyott szék idézte elő. I. J. banktisztviselő a székét szintén egy leányismerősének akarta lefoglalni, ezt T. Gy. megakadályozta, mire a bankhivatalnok csatános pofonnal válaszolt. A jelenlevők izgatott, méltatlankodó hangon tárgyalták a történetet és lépéseket tettek az irányban az egylet vezetőségénél, hogy ilyen botrányok a jövőben elő ne fordulhassanak.

HIREK.

Kopinics Aradon élt.

(Budapesten elfogták a sikkasztó kedvesét.)

Budapestről táviratozzák: Kopinics Jenő barátóját, Tóth Ilonát tegnap a rendőrség letartóztatta. Reméli, hogy Tóth Ilona vallomása alapján sikerül a mindeddig nyomtalanul eltűnt sikkasztó tartózkodási helyét felfedezni.

Budapestről táviratozzák: A Kopinics ügyben Tóth Ilona további vallomásában eladja, hogy Kopinicscsal Bucuresztben Alfréd Valámnév alatt ismerkedett meg.

Kopinics sikkasztási ügyében az a fordulat történt, hogy a budapesti rendőrség letartóztatta Tóth Ilonát, aki vallomásában eladta, hogy a múlt év folyamán Aradon együtt élt Kopinicscsal, majd később Bucuresztbe utaztak. A sikkasztott pénzből csak 70 milliót vitt magával, a többi pénzzel egy barátja a főzsdén játszott. Tóth Ilona Kopinics utasítására azért tartózkodott Budapesten, hogy a pénz ittlevő részét Bucuresztbe vigye mivel a magánokál vitt pénz fogóban volt.

— Az angol trónörökös Párisba utazik. Londonból táviratozzák: A walesi herceg szerdán három napra Párisba utazik és ez alkalommal meglátogatja Millerandot.

— Bombamerénylet Kemál ellen. Párisból táviratozzák: A párisi lapoknak jelentik Szmirnából, hogy ott bombát dobtak Kemál pasa lakásába. Kemál sértetlen maradt, felesége ellenben megsebesült.

— Földrengés Norvégiában. Berlinből táviratozzák: Norvégia délkeleti részén, a svéd határ közelében újabb földrengés volt, amely több házat romokká döntött.

— Eltűnt borbélysegéd. Sterbling József temesvári huszonegyéves borbélysegédnek február hó elsején kellett volna bevonulni. A katonaságtól való félelem annyira erőt vett a külföldben derék, szorgalmas fiatal emberen, hogy december hó 27-én eltávozott az üzletből s azóta nyoma veszett. Minthogy több ízben kijelentette, hogy inkább meghal, sem hogy katonának menjen, valószínű, hogy öngyilkos lett.

— Revízió alá veszik a Somogyi gyilkosság pörét. Budapestről táviratozzák: Az Újság értesülése szerint a Somogyi Béla és Bacsó Béla, a Népszava szerkesztői ellen elkövetett gyilkosságot revízió alá veszik.

— Fagyás, szívzélhűdés, nikotinmérgezés — három haláleset Aradon. A mai nap folyamán három halálesetről érkezett jelentés az aradi ügyvédségnek. Altmayer István foglalkozás nélküli 38 éves csavargó Aradon, a Cogalniceanu (Mikes Kelemen) utcában összeesett és meghalt. A kiszállt rendőri bizottság megállapította, hogy Altmayer halálát nikotinmérgezés okozta. — Balog István 40 év körüli napszámos Savva Raicu (György) ucca 20. szám alatti lakásán szívzélhűdés következtében meghalt. — Gájban az Új-uccában ma reggel egy megfagyott hullát találtak. A megfagyott ember személyazonosságát nem sikerült megállapítani. Mind a három esetben az ügyvédség megadta a temetési engedélyt.

LEGUJABB.

— **Uj orvos.** Radó Jánost, Radó Jenő aradi rövidáru nagykereskedő fiát a cluji (kolozsvári) tudományegyetemen orvosdoktorrá avatták.

— **Halálozás.** Dr. Csiky Viktor udvari tanácsos, nyug. egyetemi tanár, életének 83-ik évében Seprősen elhunyt.

— **Borszékly nőmítátor** Bucurestiben él. Néhány nappal ezelőtt híre kelt annak, hogy Borszékly, az európai hírnőmítátor tragikus módon elhunyt Budapesten. Egy olvasónk által hozzánk juttatott távirata azonban rácsófol erre a hírre, mert a híres nőmítátor aradi ismerőseinek kellemes ünnepeket kíván Bucurestiuól, egy január 7-iki keltezésű táviratban.

— **Baleset a ródlipályán.** Ma délután Aradon, a marosparti ródlipályán egy urinőt súlyos baleset ért. Egy sebesen haladó ródlí nekifutott az urinőnek, aki egy másik ródlíra esett és lábszárcsonttörést szenvedett.

— **Pezszt loptak.** Az aradi izraelita jótékony négyzet szombat esti mulatóságán két láda pezszt maradt meg a készlethől, amelyet a rendezőség megőrzés végett átadott az étterem egyik tulajdonosának. A tulajdonos ma reggel észrevette, hogy ismeretlen tettesek az egyik lezárt ládát feltörték és abból 48 üveg pezszt elloptak. Az esetről azonnal értesítette a jótékony egyesület vezetőségét, amely az aradi államrendőrségen az ismeretlen tolvajok ellen feljelentést tett. A nyomozás megindult.

— **Verekedéssel végződött a karácsonyi ünnepély.** Timisoarán (Temesváron) egy Bócz nevű gyárvárosi család karácsonyfáját csillogó díszek helyett öt és huszfelekkel díszítette fel, ami néhány vendégüket arra ösztönözte, hogy emlékül elvigyen néhány ilyen díszet. Ezt a házigazda észrevette és heves vita támadt, aminek vérekezés lett a vége. A verekezés eredményeképp a mentők Bócz György 21 éves fiatalembert, Péter 18 éves fiút és az öreg 54 éves Bóczot szállították a timisoarai (temesvári) kórházba.

— **Nagyarányu dinárhamisítás.** Fiuméből jelentik: A belgrádi Narodna Bank feljelentést tett a rendőrségen, hogy nagymennyiségű hamis dinár van Jugoszláviában forgalomban. A rendőrség nyomozása megállapította, hogy a hamis dinárokat egy postumiai társaság hozza Venetia-Giulában forgalomba. Popovics belgrádi rendőrfőnöknek az az ürüggyel, hogy vásárolni akar a hamis dinárokból, sikerült a pénzhamisítók tanvárába jutni és a triestini rendőrséggel egyetértve, letartóztatni a dinárhamisító társaság több tagját. Vallomásuk szerint eddig tizenötmillió értékű hamis bankjegyet hoztak forgalomba. A belgrádi rendőrség két ügynököt is letartóztatott, akik segédkezést nyújtottak a hamis bankjegyek forgalomba hozatalához. A pénzhamisítók ügylászik össze-kötötésben voltak a fumei fascista szervezet néhány vezetőjével, mert Giordino főbörnök utasítást kapott, hogy Brusenhauté, Formisano és Biattini fascista vezetékert tartóztassa le.

— **Sebestyén Jenő** uri táncgyakorló estéi minden pénteken este lesznek megtartva. Kezdeté fél 9 órakor.

— **Dr. Winnand-Jéie** hársfáné-cukor a legjobb szer köhögés és rekedtség ellen. Ügyeljünk a névre!

Az angol munkáskormány új választással szerez többséget.

Londonból táviratozzák: A munkáspárt megegyezett, hogy je lenleg minden radikális intézkedést kerül és mindent elkövet, hogy az új kormány az angol nép bizalmát megnyerje. A munkáspárt legradikálisabb szélsőségi programot képviselő skót csoportja megállapodott, hogy semmit sem követ el, ami megakadályozhatná Macdonald kormányát

Héjjas szervezte az alföldi brigád.

Kompromittáló iratokot találtak Pirooska főhadnagy lakásán. Utolsó kihallgatásol

Budapestről táviratozzák: Csöngrádon Pirooska szülei lakásán egy kétfősfenekű hordóban, üvegekben elrejtve megtalálták Héjjas Iván írásos utasításait az alföldi brigád és a repülő tüzérségi osztagok meg szervezéséről. Pirooska állhatatosan tagad, de a többi letartóztatottak ellene vallanak.

Budapestről táviratozzák: Az alföldi brigád ügyében a nyomozás az eddigiekhez hasonló kinevezést okmányokat talált Kiss Jenő Csábor szentesi lakos részére. Kiss még ma kihallgatják. Héjjas Iván ma minden idézés nélkül megjelent a budapesti főkapitányságon önkéntes kihallgatás céljából. Kihallgatása alkalmával fontos és precíz adatokat közölt az alföldi brigád szer

vezésére vonatkozólag és tárgyi bizonyítékokat is átadott annak igazolásul, hogy az alföldi brigád szervezkedése nem abból a célból történt, hogy merényleteket készít senek elő. Kihallgatása után kijelentette, hogy csak azt kívánta bizonyítani, hogy neki sem a csöngrádi, sem az ezt megelőző bombamerényletekben semmi szerepe nem volt.

Szegedről jelentik: A csöngrádi bombamerénylet ügyében letartóztatott Ságit, Dechert és Kazaniczyt Szegedre hozzák. Dózsa Istvánt szabadon bocsátották a rendőrségről, mert beigazolta, hogy sem a bomba merényletben sem az alföldi brigád szervezésében nem volt szerepe.

Csütörtökön utoljára kerül színpadra az Urániában a Sámson és fiai nagyjátású filmdráma, melyben a cirkuszélet sok szép öröme és mély-séges kínódása tárul a nézőközönség elé. Sámson hatalmas erejével olyan produkciókat mutat be ezen a filmen, ami a legnagyobb bámulatba ejti a nézőket.

Az új területek.

(Január 10-ikén kezdődik a Romániához csatolt jugoszláv területek átadása.)

Nagybecskerekéről jelentik: Becskereken tartózkodik a román-jugoszláv határkijelölő bizottság. A tíz tagból álló jugoszláv bizottság elnöke Petkovic ezredes, a tizenegy tagú román bizottság élén Dragavescu ezredes áll. A román határmegállapító bizottság egyik tagja kijelentette, hogy a bizottság eredetileg december 28-ra volt meghívva Kikindára, de ez a látogatás elmaradt, mert a zombolyai határkommisszáriátus nem engedte be jugoszláv területre a román különvonatot. Január else-jén jöttek el utból Kiskomlósról szónon Kikindára, ahol már várta őket a belgrádi kormány megbízottja.

A tárgyalások pénteken kezdődtek meg Nagybecskereken. Meg-egyezés jött létre, hogy

a munkálátokat január 10-én Obébánál kezdik el és onnan déli irányban átvesszik az utba eső vasútállomásokat és más területeket, amelyeket a békeszerződés és a román-jugoszláv egyezmény juttatott Romániának.

— **Zsombolya és Zsán községek átvétele, valamint Párdány és Módos átadása csak akkor történik meg, ha a belgrádi kormány ratifikálja az erre vonatkozó egyezményt, amit a román kamara már jóváhagyott. Ezeknek átvétele előreláthatólag márciusig megtörténik.**

A nap tükré.

A Kérdőjelek arra való, hogy az ember töprengjen egy kissé: vajon tényleg vén ember az öreg ember, mert ezuttal az ugynevezett nem vén öregemberekről lesz szó. Ugyanis a lapok hasábjain átlag minden hónapban megjelenik az a bizonyos 65 éves ember, aki tízennyolc éves leányt vezet az oltárhoz. Már ki is alakult a vélemény, hogy miként nem léteznek ma már gyermekek, ugyanúgy nem léteznek öreg emberek sem; Most ismét feltűnt egy házasságot készülő 65 éves, aki egyébként még jó erőben van és jó prejenek publikálására a Közlöny apróhirdetési rovatát használja. A jelenlegi 65 éves jó erőben levő az ősi szokástól el-kerően nem tízennyolc éves fiatal leányt kíván boldogítani szerelmével, hanem 45—60 év közötti házastársat óhajt. Ez az eset teljes joggal a legmélyebb lelihaborodást válthatja ki és meg sem lepődünk, ha a hatvanöt évesek kizárnak maguk közül ezt a renegátot. Egy öregember, aki késő öregségében már nem fiatal menyasszonyt kíván, az tényleg vénember.

BAJ VAN az időjárással amely mára hirtelen kissé enyhébbre fordult. Az időjárás páfordulását elsősorban a bencsésök, illetve bérszakosok sanylik meg, mert az erősen olvadó aszfalton nehezen közlekedik a szán. Nem lehet fantasztikus idfogásokkal a taksa-dupláját kérni a „nagyaság ur-tól”, ismét vissza kell térni a meg-állapított takshoz. Nem lehet diszkrét szánkírándulásokat tenni kettesben a távoli külvárosokba, mert félni kell, hogy a sárban elakad a szán. A diszkrét kirándulóknak kissé várni kell. Nem örülnek az időjárás változásnak a korcsolyázók sem, mert a jég kezd olvadni. Pedig olyan szép korcsolya szezon ígérkezett; olyan kis parázs veszekedések; verekedések és pofonok történtek a jólkezdődő szezon kezdetén. Most ennek is vége. Nem örül az enyhe időnek Csutina apostol sem mert ilyen „melegben már igazán nem élvezet fürödni a Marosban. Továbbá nem örülnek a sapstítésnek a fások sem, mert különböző címeken nem lehet horribilis árat kérni a fáért és végül ne mörülnek a meglagyni készülő koldusok sem, mert nem vádolhatják azzal a társadalmat, hogy dermesztő til-legben elzárják előlük a meleg szobát. Miután a cikk végén vagyunk, tehát a végén kell kiderülni annak, hogy nem jó az sem, ha hirtelen megváltozik az időjárás. (K. S.)

KÖZGAZDASÁG.

Valutapiac.

A magyar korona esése.

A pénzpiac legszeméltetőbb eseménye ma a magyar korona esése. Hosszu hónapokom át 0.03 fölött mozgott Zürichben, míg ma 0.0275-re bukott alá. Ez azonban a gyakorlatban nem jelent egyebet, mint a korona kurzusának lecsúszását a valódi forgalmi értékére, a mely még a mai zürichi kurzusnál is alacsonyabb. A budapesti deviza központ ennek megfelelőleg jelenté-
kenyen emelte a ki árjegyzését.

Aradi valutaárak. (Január 9.) Francia frank 10, svájci frank 35, dollár 199, dinár 2.20, szokol 5.73, lira 8.30, angol font 8.35, magyar korona 0.0065, osztrák korona 0.0029. **Külföldi:** Budapest külföldi 122, belöldi 200, Bécs 365, Prága 5.70, Zürich 34.50, Milano 8.53, London 3.53, Páris 9.80, Newyork 198, Belgrád 2.20.

Temesvári valutaárak. (Január 9.) Newyorki 197.50, dollár 199, London 8.53, angol font 8.35, Páris 9.80, francia frank 10, Prága 5.73, szokol 5.70, Milano 8.53, lira 8.25, Zürich 34.50, svájci frank 35, Belgrád külföldi 2.15, belöldi 2.20, dinár 2.14, Budapest külföldi 122, belöldi 200, magyar korona 185, Bécs 360, osztrák korona 355.

Bucurestiben tőzsdészárlat.
Zürichi zárlat. (Január 9.) Amsterdam 21.675, Newyorki 575, London 2472, Páris 23.25, Milano 24.85, Prága 16.75, Budapest 0.0275, Belgrád 64250, **Bucuresti** 2.92.50, Bécs 0.0080.87.50.

Budapesti devizaközpont jegyzései (Január 9.) Napoleon 68800, Belgrád 264—278, **Bucuresti** 121—134, London 101300—105700, angol font 101600—106000, Milano 1015—1070, lira 1025—1080, Newyorki 23600—24700, dollár 23700—24800, Páris 1150—1216, francia frank 1165—1231, Prága 686—730, Varsó 0.25—0.30, Bécs 0.33.20—35.40.

Budapesti értéktőzsdészárlat. (Január 9.) Magyar Hitel 570.000, Osztrák Hitel 153000, Salgó 586 ezer, Rima 131000, Ganz Danubius 4.350.000, Köszén 2.400.000, Szlavonia 95.000, Kereskedelmi Bank 1.280.000, Csokor 3.000.000, Schlick 99.000, Olasz Bank 29.000, Lészámító 101.000, Csáky 25.000.

A szerkesztésért felelősen

KÖCSY JENŐ

felel.

Cenzurat: Dr. ROMUL MAGER.



Azonnali és

ponyos szállításra

ajánlunk wagentételben üzemek és szénkereskedők részére mindennemű lupalt és más magas calorijájú

szilvölgyi

prima kőszenekeket

legolcsóbb bányá árakon.

„FOCUS” keresk. vállalat

Timisoara,

Józsefváros Str. Gh. Pop de Basesti 42. (Étvös utca.) 206

Használjunk kizárólag

„PLANTOL”

legjobb növény ételzsirt,

mert tiszta, egészséges és szapora.

KOSERUL előállítva, szigorúan az ortodox

izraelita rituálék szerint.

Kapható az élelmiszerüzletekben. 0626

Dávid József, Arad, Str. E. Ciorgariu 15. Vécsey-u. 7

Négy szobás elsőrendű modern lakást a város szívében olcsó házbér mellett ajánlok átvételre.

Ajánlok megvételre: Ujonnan épült földszintes nagy bérházat baköltözhető 9 szobás lakással. — A város legforgalmasabb helyén álló nagy jövedelmes hajtó hatalmas üzemházat. — Kisebb-nagyobb birtokokat az aradi határban és Arad-megyében.

Keresek megvételre: Kisebb magánházat, valamint nagyobb bérházakat.

Dijmentes műszaki vélemény.

Aradforgalmi irodám ajánl mérnök és szakmabeli urak b. figyelmébe eladó műszereket, u. m. teodolitok, körzők, acél mérőszallagok, szögfülkék. — Vasúti anyagok állandó forgalma. 7463

MERLE GEZA okl. mérnök ingatlan- és Aradforgalmi Szakirodája ARAD, Strada Eminescu 8. (Deák Ferenc-ucca 40. L. emelet.)

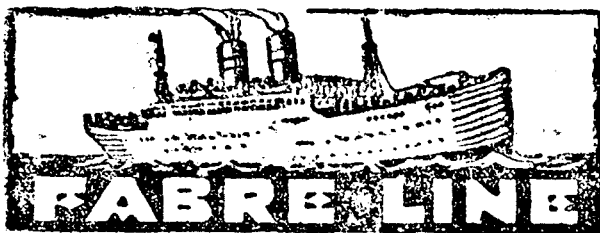
Művégtaggyár

Timisoara, Józsefváros

József-tér 1.

gyárt művégtagokat, orvosi műszereket, vállalat mindennemű, szakmába vágó javításokat. Villanyerőre berendezett nikkelezési műhely.

Művezető: Székely Béla.



PABRE LINE

Francia-Majózási Társaság. — Direkt'vonalak átvezetés nélkül.

CONSTANTA direkt NEWYORK.
CONSTANTA—CANADA.

CONSTANTA—JAFFA—MARSEILLE.
CONSTANTA—DEL-AMERIKA

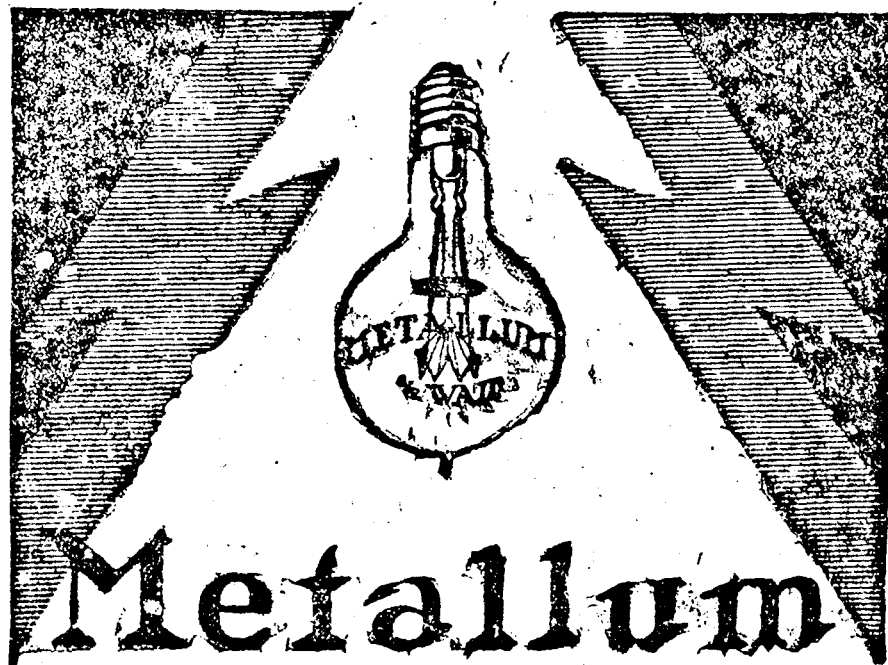
Felvilágosításokért és jegyek iránt lehet érdeklődni: 77

„SARNIA” Pasagiul Comodia, BUKAREST és „Reolama”, Cluj.

„Die Reclame”

cimen a kereskedelem, ipar és magán-gazdaság hirdetési szaklapja jelenik meg a jövő hét folyamán. Tartalma a szép, feltűnő és eredeti reklámbírdetés, elegáns kivitelben s mint ilyen, egyedül álló az egész országban. A „Die Reclame” nélkülözhetetlen útmutatója a köz-gazdasági intézményeknek. Megjelenik hetenként és ingyen lesz szétosztva az ország összes városaiban, az összes

nyilvános helyiségekben fellelhető. A „Die Reclame” a legolcsóbb és legeredményesebb hirdetési orgánus. Kérjen mindenütt mutatványszámot! Reklámbírdetéseket minden nyelven felvesz a „Die Reclame” kiadóhivatala (Pollatsek-féle könyvkereskedés kiadóvállalata), Timisoara-Cetate, Str. Eugenia de Savoya 8. Telefon 2—56. 302



Metallum

Az orvos tudomány legújabb

ANTISIPHILITICUMA

a Tosee-gyár Bismegonolja Elmoluol Richter, Neosalvarsan, Salsalvarsan, Neosalvarsan, Salsalvarsan, Tropol, Mercure colloidal Electrique Cila, Cyanmercurio selyotlate, Cyarsal, Intrasol, Huile grise Vigier, Hydrarg cianat, Solarson.

Dr. Földes & Hehs, Arad.

Gyermekruhák legolcsóbb bevásárlási forrásal

Mérték szerinti rendelések hozott szövetből is 24 óra alatt eszközöltetnek! 10001

DEUTSCH ANNA gyermekruha-üzlete, Arad, Str. Alexandri (Salacz-ucca) I. sz.

KAVÉ 14292

TEA

RUM

Liqueur, Cognac

Legfinomabb minőségben az

ATLANTICA

kávé- és tea behozatalnál

ARAD, Fischer-palota

Balváros centrumában

fűszerüzlet

eladó.

Bővebbet 10002

Kelet hírlapirodában.

Deutsches Freulein,

am gutam Hause Deutsch, Ungarisch und Rumänisch perfect sprechend, Klavier kundig sucht Stelle als Erzieherin oder Hausfräulein. Anträge an **Wallingerische Anzeig Büro.** Arad, Str. Unirei 18. 15002

Részletfizetésre is

hitelképes egyének napi árban

előnyös heti és havi részletfizetésre

vásárolhatnak férfi és női posztót, szöveteket, kősz raglanokat, női és férfi kabátalmákat. Párisi szabásunk a legdivatosabb stílusúkat készíti.

VARGA & ZEINER

Concurrentia posztó, szövet raktár,

Párisi szabósága, Arad, Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) 21. Hoffmann Ottó mellett. 14908

Bánati Faipari- és Fekereskedelmi R.-T. Timisoara.

Főszékhely: Erzsébetváros, Kőszegi-u. 2. Telefon 144. :: Fióküzlet: Belváros, Kadetiskolával szemben. Telefon 51.

Mindenféle **Épület- és tűzifa** anyag legolcsóbb **TŰZIFA** Olcsón, méterenként, kiváncsra aprítva és hűsítően szállítva. 803

Apró hirdetések.

Alkalmazás.

ÜGYES szobalányt és szakácsnőt keresek 15-diki belépésre Wiesel Jenő Arad Str. Seminarului (Sina-ucca) 1b) 15.002

GYERMEKTELEN házaspár házmesteri állást keres. Cím Wallinger hirdetőjében Aradon. 15.002

FIX FIZETÉSSEL és százalékkal lapoknak házhoz való hordására két embert keresünk. Volt portás, vagy levélhordó előnyben részesül. Cím Kelet hírlapiroda Arad. 10.003

MINDENES LEÁNY kis családhoz, magas fizetéssel azonnal felvétetik. Cím Arad, Bulev. Dragalina 16. (Apponyi-körút) 8. II. em. ajtó 11. 10.003

FÜSZERKERESKEDŐ segéd kerestetik. Mezőgazdák Kereskedelmi R.-T. Arad. 10.003

STÜTZE der hausfrau zu allein stehen die Dame wird gesucht. Arad, Strada Iosif Vulcan No. 6. Domán. 286

FŐZNI tudó urileány házikisasszonyként ajánkozik. Arad, Strada Cosbuc 25-59. 10.004

GÉPIRÁSBAN jártas írodakisasszonyt azonnali felvételre keresünk. Cím Kelet hírlapiroda Arad. 10.004

ÜGYES MINDENES, vagy bejáró, kéttagú családhoz felvétetik. Arad, Strada Consistorului 3. (Batthyány-ucca 28.) I. em. jobbra. 292

KIFUTÓ FIU, vagy leány felvétetik hírlapiroda Arad, Strada Románului (Zrinyi-ucca) 2. 291

SZOLGA (laborans) felvétetik azonnalra Kain gyógyszerár Arad, Calea Banatului (Asztalos Sándor-ucca) 1. 10.004

ÉRETTSGIZETT fiatal ember praxissal gyakornoki állást keres. Cím Szilbereisz S. Sántana. 299

Lakás.

CSINOSAN bútorozott szoba teljes ellátással, egy, vagy két uricembernek kiadó 15-ikére. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 293

BUTOROZOTT, igen csinos szoba intelligens ur, vagy hölgy részére, esetleg ellátással, kiadó. Elsőrendű ebédkaszt előkelő családnál. Cím Wallinger-irodában Aradon. 15.002

ELEGÁNSAN BUTOROZOTT, külön bejárattal földszinti szobát keresek a belvárosban. Ajánlatokat kérek az Aradi Közlöny kiadóhivatalában leadni. 288

Vétel és eladás.

SÜRGŐSEN eladó hálószoba, szalon, szőnyegek, kis kredenc, hintaszék, virágasztalok, scheslon, ágyak, antik szalon. Bühlner férfővid zongora, íróasztal, kis divány, kávék ezüst kanalak, dísz tárgyak, 6 személyes étkező szőnyegek, fekete kávék csészék, antik poharak, asztal és fehérmű, stb. Arad, Str. Consistorului 12. (volt Batthyány-ucca 23. I. em. 1000

EZÜST és dísz tárgyakat, szőnyeget, antik dolgokat, háztartási cikkeket, fehérműveket, bútorokat, bizományba veszek. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-ucca 23.) I. em. jobb. 1000

EGY jékarban levő hálószoba eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 281

SZILSKIN bunda női, vadonatúj, eladó. Ungárné nőidvén háza, színház-épület, Arad. 10.004

EREDETI világos norvég csukamájolal Marke Aarsaether. görvélykóros, tüdőbajos, fejletlen, sápadt, angolkóros, gyenge gyermekeknek és felnőtteknek. Dr. Földes gyógyszerár Arad. 14133

ANTIK BUTOROK, modern és régi festmények, perzsaszőnyegek, műtárgyak, antik üveg és porcellán tárgyak állandó vétele és eladása. Vidéki meghívásra kiutazunk. Ajánlatok a tárgyak és árak megjelölésével Szépművészeti Szalon Arad Ortutay-palota címre küldendők. 13573

HA olcsón és elegánsan akar berendezkedni, vegyen antik butort Salon Artistiben. Arad, Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 20. 110

EGY fehér, zománcozott angol, folytonos kályha és egy kocsiszűr eladó. Tudakozódhatni házfelügyelőnél Arad, Str. Cloșca (Szent László-ucca) 10. 284

ZONGORA férfővid, elsőrendű bécsi gyártmány, kalyszúke miatt olcsón eladó. Megtekinthető „Victoria” irodában Arad, Piata Avram Iancu 16. 290

MŰTÁRGYAKAT, porcellánokat, japán és kínai dolgokat, antik bútorokat, ezüst tárgyakat, perzsa és szmirnászőnyeget, egész gyűjteményeket a legmagasabb árban vásárol a Salon Artistique Arad, Bulev. Regina Maria 20. (Fischer Elz-palota.) 11895

ALIG HASZNÁLT finom férfi ütönyök, jaquette és bekecs jutányosan eladó. Cím Kelet hírlapiroda Arad. 10.003

Oktatás.

MÉRSÉKELT díjazás mellett kezdők részére zongora órákat adok. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 300

Ingatlan.

KÜLVÁROSI sarok magánház, átvehető háromszobás lakással, nagyforgalmu vendéglő, fűszerüzlettel sürgősen eladó. Uranus-iroda, Arad, főpostával szemben. 10001

Ellátás.

URICALADNÁL két-három hatalember jó házikosztót kaphat, vasut közlekedésben. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 282

Különféle.

GYÖRFFY TESTVÉREK műbútor asztalos műhelye Timisoara (Temesvár) Gyár város, Rékást-ut 2. 96

TALÁLTATOTT egy vízszel kutya. Igazolást gazdája átveheti Kultur-palota. Gépészéknél. 283

BÉRBE adnám új zongorámat. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 287

Háztelek építésre eladó. Strada Corabiei (Hajó-ucca) No. 44.

Figyelem! Friss bőrök és talpak gyári áron alul kaphatók, úgy kicsinyen mint nagyban. Villanyos mellett. 7362 TAFROV SEBESTYEN bőrkereskedésében.

Olcsó férfi-, női- és gyermekcipők, továbbá kalapok kaphatók. **Marcu Botánál** Aradon, a Széchenyi malommal szemben.

Köszén kokszt

legolcsóbban kapható

VAS & Co. cégnél Timisoara, Begajobbsor 17 Telefon 13-01. 297

Nemesített hatvani zárt toku, kék

vetőmagmák

valamint az összes gazdasági és konyhakerti import

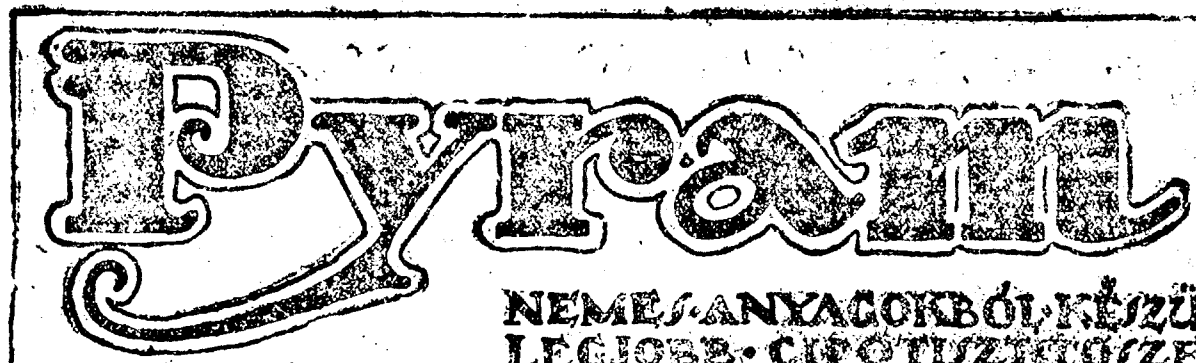
vetőmagvak

fajtiszta, elite minőségben kaphatók

14811

Mezőgazdák Kereskedelmi R.-T., Arad

(Gazdasági Egyesület.)



NEMES-ANYAGOKBÓL KÉSZÜLT LEGJOBB-CIPOTTIZTÍTÓZER.

Varrógépek, kerékpárok, csillárok, főzőedények

és alkatrészek legolcsóbb beszerzési forrása. Villany és esengőszerszám vállalat, szakszerű javító műhely.

Schwartz

Műszerész, Arad, Str. Brancovici (Lézár Vh. meo-ucca) 8. 14801

Délutáni és estélyi ruhák

Bandák,

Fehérművek,

Szőrmék

Kolzer

divatruházában, 18961

Budapest, IV., Kossuth Kajos-a. 9.

A timár ipar részére
norvég halzsír,
kiűnő szyrup

raktáron. 176

Dávid József,
Arad, Str. Corogaria 15. (Vécsy-a. 7.)

Merle Géza

ó.l. mérnök és vállalkozó

Arad, Str. Eminescu 8. (Deák Ferenc-ucca 40.) Végez földméréseket, parcellázásokat előnyös árban, traktor és építiparvasutakat, ellenőriz építkezéseket. Mindennemű vasbeton vállalkozás. — Üveggel bélelt vasbeton hordók speciális készítése. — A mérnök irodával kapcsolatos INGATLAN ÉS ÁRUFORGALMI SZAKIRODA. 7462

Consiliul orașului Orăștie.

Nr. 16—924. adm.

PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE

Orașul Orăștie vinde prin licitație publică în 28. Ianuarie a. c. oarele 10 a. m. în biroul primarilor orașului 122 metri steri lemne (jandări) potrivite pentru fasonat de doage.

Restul de exlamare este 250 Lei per meter ster.

Licitantul va depune un vadiu de 3000 Lei.

Orăștie din sechița consiliului, tinută în ziua de 2. Ianuarie 1924.

285

Primar.

Kifutó fiu

jó fizetéssel felvétetik. Cím a kiadóhivatalban.